

Pokyny k obsluze

Vzduchové topení

Air Top Evo 40 | Air Top Evo 55



1 O tomto dokumentu

1.1 Účel dokumentu

Tyto pokyny k obsluze jsou součástí produktu a obsahují informace pro uživatele o bezpečném ovládání přístroje.

1.2 Použití tohoto dokumentu

- ▶ Před spuštěním přístroje si přečtěte přiložené montážní pokyny, pokyny k obsluze ovladače a dodatek „Důležitá upozornění k pokynům k obsluze a k montážním pokynům“.
- ▶ Tyto pokyny k obsluze uchovávejte tak, abyste je měli kdykoli po ruce.
- ▶ Tyto pokyny k obsluze předejte budoucím majitelům nebo uživatelům přístroje.

1.3 Použití symbolů a značek



VÝSTRAHA

Druh a příčina nebezpečí

Následek: Nerespektování může způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- ▶ Chránit se před nebezpečím.



UPOZORNĚNÍ

Druh a příčina nebezpečí

Následek: Nerespektování vede k lehkým zraněním.

- ▶ Chránit se před nebezpečím.



POZOR

Druh a příčina hmotné škody

Následek: Nerespektování vede ke hmotným škodám.

- ▶ Zabránit hmotným škodám.

Značka	Význam
✓	Podmínka pro následující pokyny, jak postupovat
▶	Pokyny, jak postupovat

1.4 Záruka a ručení

Webasto neručí za závady a škody, ke kterým došlo v důsledku nerespektování Montážních pokynů a Pokynů k obsluze a v nich uvedených upozornění.

Toto vyloučení ze záruky se vztahuje zejména na:

- Nesprávné používání
- Opravy provedené mimo servisní středisko Webasto
- Použití neoriginálních náhradních dílů
- Úprava přístroje bez souhlasu Webasto

2 Bezpečnost

2.1 Použití ke stanovenému účelu

Topení je schváleno pouze pro montáž do vozidel. Topení je vhodné k vytápění:

- Motorů
- Kabin
- Agregátů
- Nákladových prostor

Topení není schváleno pro přímé vytápění nákladového prostoru vozidel ADR (Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route, česky: Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných nákladů).

2.2 Předpisy a bezpečnostní pokyny

- ▶ Dodržujte předpisy v dodatku „Důležitá upozornění k pokynům k obsluze a k montážním pokynům“.

2.3 Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí exploze v prostředí obsahující hořlavé výpary, hořlavý prach a nebezpečné materiály (např. čerpací stanice, sklady paliv, uhlí, dřeva nebo obilí)

- ▶ Topení nezapínejte nebo nepoužívejte.

Nebezpečí otravy a udušení výfukovými plyny v uzavřených prostorách bez odsávání výfukových plynů

- ▶ Topení nezapínejte nebo nepoužívejte.

Nebezpečí požáru v důsledku přítomnosti hořlavých látek v proudění teplého vzduchu

- ▶ Nezakrývejte proudění teplého vzduchu.
- ▶ Odstraňte hořlavé látky z proudění teplého vzduchu.

Nebezpečí poranění v důsledku vadného přístroje

- ▶ Vadný přístroj nepoužívejte.
- ▶ Kontaktujte servis Webasto.

2.4 Zabránění hmotným škodám

Přehřátí v důsledku ucpaného vstupního otvoru studeného vzduchu a výstupního otvoru teplého vzduchu

- ▶ Vstupní otvor studeného vzduchu a výstupní otvor teplého vzduchu udržujte volný bez nečistot a jiných předmětů.

Nesprávná manipulace

- ▶ Přístroj chraňte před mechanickým namáháním (např. pád, nárazy, údery nebo otřesy).
- ▶ Na přístroj nepokládejte těžké předměty.
- ▶ Na přístroj nestoupejte.

Nesprávné vypnutí bez doběhu

Ventilátor topení po vypnutí ovladačem dobíhá ještě cca 40 až 120 sekund. Nesprávné vypnutí bez doběhu vede k přehřátí přístroje.

- ▶ Topení vždy vypínejte ovladačem.
- ▶ Pokud je přístroj vybaven odpojovačem akumulátoru: Topení vypínejte odpojovačem akumulátoru pouze v případě nebezpečí.

3 Popis přístroje

3.1 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na topení nebo jako duplikát na vozidle zřetelně na viditelném místě. Rok montáže je uveden na typovém štítku.

3.2 Popis funkce

Topení slouží k vytápění kabiny řidiče, nákladového prostoru, interiéru vozidla nebo k odmrazování skel vozidla. Topení pracuje nezávisle na motoru vozidla a je napojené na elektrické zařízení vozidla.

4 Obsluha



VÝSTRAHA

Nebezpečí exploze v důsledku výparů, prachu a nebezpečných materiálů

Těžké popáleniny

- ▶ Topení vypínejte v prostoru čerpacích stanic a tankovacích zařízení, jakož i v blízkosti skladů paliv, uhlí, dřeva nebo obilí.



VÝSTRAHA

Vdechování výfukových plynů v uzavřených prostorách

Otrava a udušení

- ▶ Topení nikdy, ani s naprogramovaným spuštěním vytápění, nepoužívejte v uzavřených prostorách jako garážích nebo servisních dílnách bez odsávání výfukových plynů.

4.1 Obsluha topení

- ▶ Viz příložené pokyny k obsluze ovladače.

4.2 Používání vhodného paliva

Topení je napojené na palivovou nádrž vozidla nebo na samostatnou palivovou nádrž.

- ▶ Používejte vhodné palivo (viz „Technická data“).

4.3 Přechod na palivo odolné vůči chladu

✓ Je natankované palivo odolné vůči chladu.

- ▶ Zapněte topení na cca 15 minut.

Palivový systém je zcela naplněný palivem odolným vůči chladu.

4.4 Používání topení ve vozidlech pro přepravu nebezpečných nákladů



VÝSTRAHA

Nebezpečí exploze v důsledku výbušných a hořlavých nebezpečných materiálů

Těžké popáleniny

- ▶ Topení nepoužívejte během nakládky a vykládky, ani v místech nakládky.

Zapnutí a vypnutí topení

- ▶ Topení zapínáte a vypínáte ovladačem.

Zapnutí topení po automatickém vypnutí

Při vypnutí motoru vozidla nebo při spuštění dopravního zařízení vozidla se topení automaticky vypne. Přívod spalovacího vzduchu se po max. 40 sekundách přeruší a topení se přepne do stavu zablokování při poruše.

- ▶ Zajistěte, aby bylo dopravní zařízení vypnuté.
- ▶ Vyčkejte, dokud se topení nepřepne do stavu zablokování při poruše.
- ▶ Topení vypněte ovladačem.

- ▶ Topení opět zapněte ovladačem.

5 Čištění

- ▶ Pokud je na otvoru studeného vzduchu namontovaná ochranná mřížka: mřížku vyčistěte.
- ▶ Topení nečistěte vysokotlakým čisticím zařízením.

6 Odstraňování závad

Pokud dojde k závadě, přístroj vydá prostřednictvím ovladače kód závady.

- U ovladačů s displejem se kódy závad F01 až F15 zobrazují na displeji. Kódy závad F16 až F19 se zobrazují jako „-“.
- U ovladačů bez displeje je kód závady signalizován pomocí blikání indikátoru provozního stavu. Počet bliknutí odpovídá číslu kódu závady. Příklad kódu závady F03: „.....- - -”
- ▶ Dojde-li k poruše, zkontrolujte pojistky a konektory.
- ▶ Opatření pro odstranění poruch jsou uvedena v následující tabulce kódů závad.
- ▶ Jestliže se závadu nepodaří odstranit pomocí níže uvedených opatření, kontaktujte servis Webasto.

Kód	Možná příčina	Opatření
Topení se automaticky vypíná		
F00	Vadná řídicí jednotka / zablokování topení / vadný vnitřní prostorový teplotní snímač	▶ Kontaktujte servis Webasto.
F01	Bez spuštění	▶ Vypněte topení na min. 2 sekundy. ▶ Zapněte topení.
F02	Plamen během provozu zhasíná	▶ Vypněte topení na min. 2 sekundy. ▶ Zapněte topení.
F03	Příliš nízké napětí v palubní síti / podpětí nebo přepětí	▶ Nabijte akumulátor vozidla. ▶ Vypněte topení na min. 2 sekundy. ▶ Zapněte topení.
F04	Předčasné rozpoznání plamene	▶ Kontaktujte servis Webasto.
F07	Vadné palivové čerpadlo	
F08	Vadný ventilátor spalovacího vzduchu	
F09	Vadný žhavicí kolík	

Kód	Možná příčina	Opatření
F10	Přehřáté topení	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda je vedení studeného a teplého vzduchu průchodné. ▶ Nechte topení vychladnout. ▶ Vypněte topení na min. 2 sekundy. ▶ Zapněte topení.
F14	Vadný snímač teploty vyfukovaného vzduchu	▶ Kontaktujte servis Webasto.
F16	Překročena teplota výfukových plynů	
F17	Vadný snímač teploty výfukových plynů	
F18	Vadný nastavovač teploty	
F19	Kontrola správnosti - nesprávné snímače	
–	U vozidel pro přepravu nebezpečných nákladů: Vypnutý motor vozidla / dopravní zařízení v provozu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zajistěte, aby bylo dopravní zařízení vypnuté. ▶ Vyčkejte, dokud se topení nepřepne do stavu zablokování při poruše. ▶ Topení vypněte ovladačem. ▶ Topení zapněte ovladačem.
Z topení vychází černý kouř		
–	Ucpané vedení spalovacího vzduchu a výfukových plynů	▶ Zkontrolujte, zda je vedení spalovacího vzduchu a výfukových plynů průchodné.

Servisní signál

Servisní signál se zobrazuje na ovladači při zapnutí topení.

- U ovladačů s displejem: „-“
- U ovladačů bez displeje: indikátor provozního stavu bliká: 1 sekundu zap, 1 sekundu vyp
- ▶ Nechte topení zkontrolovat v odborném servisu. Topení lze používat i nadále v omezeném režimu.

7 Údržba

- ▶ Topení spusťte každé 4 týdny, aby se zamezilo zatuhnutí mechanických součástí.
- ▶ Na začátku topné sezóny nechte topení zkontrolovat v odborném servisu.
- ▶ Každých 10 let po uvedení do provozu nechte výměník tepla vyměnit za originální náhradní díl Webasto. Rok uvedení do provozu je uveden na typovém štítku.

8 Likvidace

Přístroj se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

- ▶ Věnujte pozornost regionálním předpisům pro likvidaci elektronických zařízení.

9 Servis a služby zákazníkům

Máte technické dotazy nebo problém s Vaším přístrojem?

Telefonní čísla na naše pobočky v jednotlivých zemích najdete na prospektu servisních středisek Webasto nebo na www.webasto.com.

10 Technická data

Hodnoty v závorkách platí pro zvýšený topný výkon, který se aktivuje na časově omezenou dobu při každém spuštění.

Topení		Air Top Evo 40		Air Top Evo 55	
		Nafta	Benzín	Nafta	Benzín
Provozní povolení	EMC	E1 03 5529	E1 03 5529	E1 03 5529	E1 03 5529
	Topení	E1 00 0385	E1 00 0385	E1 00 0386	E1 00 0386
Topný výkon (kW)		1,5–3,5 (4,0)	1,7–3,5 (4,0)	1,5–5,0 (5,5)	1,7–5,0 (5,5)
Spotřeba paliva (l/h)		0,18–0,43 (0,49)	0,25–0,51 (0,58)	0,18–0,61 (0,67)	0,25–0,73 (0,80)
Jmenovité napětí (V)		12 / 24	12	12 / 24	12
Jmenovitý příkon (W)		15–40 (55)	15–40 (55)	15–95 (130)	5–95 (130)
Palivo		Nafta / bionafta DIN EN 590 DIN EN 14214	Benzín DIN EN 228	Nafta / bionafta DIN EN 590 DIN EN 14214	Benzín DIN EN 228
Provozní teploty (°C)		–40 až +40	–40 až +40	–40 až +40	–40 až +40

Ve vícejazyčné verzi je závazná němčina.

Telefonní číslo příslušné země je uvedeno na prospektu servisních středisek Webasto nebo na webových stránkách Vaší příslušné zemské pobočky Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Adresa pobočky:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

www.webasto.com

